



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 29.10.2001  
KOM(2001) 614 endelig

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om første ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2848/2000 om fastsættelse for år 2001 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

Rådets forordning (EF) nr. 2848/2000 fastsætter bl.a. fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande i 2001. Der er efter vedtagelsen af denne forordning truffet nye beslutninger om fiskeriforvaltning:

- Inden for rammerne af Den Internationale Østersøfiskerikommission (IBSFC) er der anbefalet nye bevaringsforanstaltninger for torskefiskeri.
- På et særligt møde i Organisationen for Fiskeriet i Det Nordøstlige Atlanterhav (NEAFC) i 2001 blev der vedtaget en ny kvotetabel for rødfisk og nye foranstaltninger til beskyttelse af kuller.
- På et særligt møde i Organisationen for Fiskeriet i Det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO) i 2001 blev der fastlagt nye begrænsninger af fiskeriindsatsen for dybhavsrejer.
- I NEAFC og NAFO har den nordatlantiske rødfiskebestands overlappning mellem de to organisationers reguleringsområde gjort det nødvendigt at indføre en mekanisme til sikring af sammenhæng mellem foranstaltningerne og anvendelsen af dem mellem de to områder.
- Den endelige TAC for lodde i Nordatlanten i 2001 er fastsat, og den endelige EF-kvote for denne bestand i de grønlandske farvande kan derfor fastlægges.
- Den Interamerikanske Kommission for Tropisk Tunfisk har på årsmødet i juni 2001 vedtaget fangstbegrænsninger for gulfinnet tun og en opfølgingsforanstaltning for storøjet tun, som skal anvendes allerede i 2001.
- Inden for en samlet TAC på 220 000 t for sperling er Færøerne berettigede til en højere kvote end den, de er tildelt ved Rådets forordning (EF) nr. 2848/2000. Fordelingen af denne TAC i 2001 bør revideres tilsvarende.
- Den biologiske situation for blåhvillingbestanden giver anledning til bekymring, og yderligere fiskeri i områder uden for national jurisdiktion i ICES-område II bør ikke tillades.
- Nye fiskerilicenser er i 2001 tildelt EF-fiskere inden for rammerne af den bilaterale fiskeriaftale med Færøerne.

Dette kræver navnlig ændring af den årlige TAC- og kvoteforordning (Rådets forordning (EF) nr. 2848/2000) og ændring af forordningen om kontrolforanstaltninger i NEAFC-området (Rådets forordning (EF) nr. 2791/1999).

Rådet anmodes om at vedtage dette forslag, så fiskerne får mulighed for at udnytte de nye fiskerimuligheder og fortsat kan drive fiskeri på rimelige betingelser.

Kommissionen anmodes om at godkende dette forslag og fremsende det til Rådet til vedtagelse.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

**om første ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2848/2000 om fastsættelse for år 2001 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fælleskabsordning for fiskeri og akvakultur<sup>1</sup>, særlig artikel 8, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>2</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til det godkendte protokollat mellem Det Europæiske Fællesskab og Færøerne er Færøerne berettigede til en højere sperlingkvote end den, de er tildelt ved Rådets forordning (EF) nr. 2848/2000. Fiskerimulighederne i 2001 for denne bestand bør derfor revideres.
- (2) Der er fastsat en endelig fangstbegrænsning for lodde i Nordatlanten, og den endelige EF-fangstkvote for denne bestand i de grønlandske farvande bør derfor fastsættes.
- (3) Udbredelsesområdet for rødfisk i området under Kommissionen for Fiskeriet i Det Nordøstlige Atlanterhav (NEAFC) overlapper med visse områder i det af Organisationen for Fiskeriet i Det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO) regulerede område. Det er derfor nødvendigt at indføre en mekanisme, der gør det muligt at betragte fangster i begge områder som en del af den samme bestand, som anbefalet af NEAFC og NAFO på deres møder i marts 2001.
- (4) Inden for rammerne af NAFO blev der i marts 2001 fastlagt nye begrænsninger for antallet af fiskedage for dybhavsrejer.
- (5) Den Interamerikanske Kommission for Tropisk Tunfisk (IATTC) vedtog på årsmødet i juni 2001 fangstbegrænsninger for gulfinnet tun. Selv om Fællesskabet ikke er medlem af denne organisation, er det nødvendigt at implementere disse fangstbegrænsninger for at sikre en bæredygtig forvaltning af denne fiskeressource.
- (6) Inden for rammerne af NEAFC blev der i marts 2001 anbefalet nye beskyttede områder for at beskytte kuller.

---

<sup>1</sup> EFT L 389 af 31.12.1992, s. 1.

<sup>2</sup> EFT C ... af ..., s... .

- (7) Inden for rammerne af Den Internationale Østersøfiskerikommission (IBSFC) blev der i marts 2001 anbefalet nye tekniske bevaringsforanstaltninger for torskefiskeri, og Fællesskabet bør implementere disse anbefalinger.
- (8) Inden for rammerne af fiskeriforbindelserne mellem Det Europæiske Fællesskab og Færøerne er visse fiskerimuligheder blevet tildelt EF-fiskere.
- (9) Det Europæiske Fællesskab, Norge og Færøerne er nået til enighed om arrangementer for fiskerilicenser.
- (10) Den biologiske situation for blåhvillingbestanden tillader ikke yderligere fiskeri i områder uden for national jurisdiktion i ICES-område II. Fangster i disse områder bør afskrives på kvoterne for ICES-område II.
- (11) Rådets forordning (EF) nr. 2848/2000 om fastsættelse for år 2001 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger<sup>3</sup>, bør derfor ændres tilsvarende -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

#### *Artikel 1*

I Rådets forordning (EF) nr. 2848/2000 foretages følgende ændringer:

- 1) Angivelsen i bilag 1 til nærværende forordning indsættes i stedet for den tilsvarende angivelse i bilag Ib.
- 2) Angivelserne i bilag II til nærværende forordning indsættes i stedet for de tilsvarende angivelser i bilag Ic.
- 3) I bilag Ie foretages følgende ændringer:
  - i) Angivelsen i bilag III til nærværende forordning indsættes i stedet for den tilsvarende angivelse.
  - ii) Angivelsen i bilag IV til nærværende forordning indsættes.
- 4) Angivelsen i bilag V til nærværende forordning indsættes i bilag If.
- 5) I bilag V foretages følgende ændringer:
  - i) Teksten i punkt 1 affattes således:

"Som undtagelse fra betingelserne i bilag V til Rådets forordning (EF) nr. 88/98 og for at sikre selektiviteten i trawl, snurrevod og lignende redskaber med en specifik maskestørrelse som omhandlet i bilag IV til samme forordning er det i 2001 tilladt at anvende de to sorteringsvinduemodeller beskrevet i tillæg I og modellen beskrevet i tillæg II til dette bilag."

---

<sup>3</sup> EFT L 334 af 30.12.2000, s. 1.

ii) Følgende nye punkt 9 indsættes:

"9. Kullerkasse

Alt fiskeri efter kuller undtagen med langliner forbydes i farvandene uden for områderne under medlemsstaternes nationale jurisdiktion i kassen afgrænset som følger:

<u>Punkt nr.</u>	<u>Breddegrad</u>	<u>Længdegrad</u>
1	57°000	15°000
2	57°000	14°700
3	56°575	14°327
4	56°500	14°450
5	56°500	15°000"

iii) Bilag VI til nærværende forordning indsættes som tillæg II.

6) Angivelserne i bilag VII til nærværende forordning indsættes i stedet for de tilsvarende angivelser i bilag VI, del I og del II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## **BILAG I**

---

Art:	Sperling	Område: Ila (EF-farvande), Skagerrak og Kattegat, Nordsøen (EF-farvande)
	<i>Trisopterus esmarki</i>	

---

Danmark	189 820
Tyskland	40
Nederlandene	140
EF	190 000
Norge	10 000
Færøerne	20 000 <sup>(1)</sup>
TAC	220 000 <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Skal fratrækkes i kvoten for tobis i Ila (EF-farvande) og Nordsøen (EF-farvande).

<sup>(2)</sup> Eksklusive sperling, der er taget inden for kvoterne for blandede fangster af tobis, sperling og brisling (se tobis i Nordsøen).

---

## **BILAG II**

---

Art:	Lodde <i>Mallotus villosus</i>	Område: V, XIV (grønlandske farvande)
------	-----------------------------------	---------------------------------------

---

EF	41 497 <sup>(1)</sup>	<sup>(1)</sup> Til rådighed for alle medlemsstater. <sup>(2)</sup> Hvoraf 6 700 tons er tildelt Norge, 30 000 tons er tildelt Island og 10 000 tons er tildelt Færøerne. Fællesskabets andel udgør 70% af Grønlands andel af TAC for lodde.
TAC	125 996 <sup>(2)</sup>	

---

---

Art:	Blåhvilling <i>Micromesistius poutassou</i>	Område: I, II <sup>(1)</sup>
------	--	------------------------------

---

Tyskland	500	<sup>(1)</sup> Inklusive norske farvande og farvande uden for national jurisdiktion.
Frankrig	500	
EF	1 000	
TAC	Ikke relevant	

---

---

Art:	Rødfisk <i>Sebastes spp.</i>	Område: V, XII, XIV <sup>(1)(2)</sup> ,
------	---------------------------------	---

---

Tyskland	9 367
Spanien	1 645
Frankrig	875
Irland	3
Nederlandene	4
Portugal	1 966
Det Forenede Kongerige	23
EF	13 883
TAC	95 000

---

<sup>(1)</sup> EF-farvande og områder uden for de andre kyststaters fiskerijurisdiktion.

<sup>(2)</sup> Kvoten kan tages i NAFO-afsnit IF, men bør fratrækkes i kvoten for V,XII,XIV.

---

### **BILAG III**

Art:	Dybhavsreje <i>Pandalus borealis</i>	Område:	NAFO 3M <sup>(1)</sup>
------	---	---------	------------------------

TAC (2)

<sup>(1)</sup> Fartøjerne må også fiske efter denne bestand i afsnit 3L i en kasse, der er afgrænset som følger:

Punkt nr.	Breddegrad	Længdegrad
1	47°20'0	46°40'0
2	47°20'0	46°30'0
3	46°00'0	46°30'0
4	46°00'0	46°40'0

Fartøjer, som fisker efter rejer i denne kasse, skal, uanset om de overskrider grænselinjen mellem NAFO 3L og 3M, indberette i overensstemmelse med punkt 1.3 i bilaget til forordning (EØF) nr. 189/92 (EFT L 21 af 30.1.1992, s. 4).

Desuden er fiskeri efter rejer forbudt fra den 1. juni til den 30. september 2001 i et område, der er afgrænset som følger:

Punkt nr.	Breddegrad N	Længdegrad V
1	47°55'0	45°00'0
2	47°30'0	44°15'0
3	46°55'0	44°15'0
4	46°35'0	44°30'0
5	46°35'0	45°40'0
6	47°30'0	45°40'0
7	47°55'0	45°00'0

<sup>(2)</sup> Ikke relevant. Fiskeriet forvaltes ved begrænsninger af fiskeriindsatsen. De pågældende medlemsstater udsteder særlige fiskeritilladelser til deres fiskerfartøjer, der deltager i dette fiskeri, og giver Kommissionen meddelelse om disse tilladelser, inden fartøjet påbegynder fiskeriet, i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1627/94. Uanset artikel 8 i denne forordning bliver tilladelserne kun gyldige, hvis Kommissionen ikke har gjort indsigelse senest fem arbejdsdage efter meddelelsen.

Det maksimale antal fartøjer og den maksimale fisketid er:

<u>Medlemsland</u>	<u>Største antal fartøjer</u>	<u>Største antal fiskedage</u>
Danmark	2	115
Spanien	10	225
Portugal	1	60

Hver medlemsstat skal månedligt senest 25 dage efter den kalendermåned, i hvilken fangsterne er taget, rapportere til Kommissionen, hvor stort et antal fiskedage, der er tilbragt i område 3M og i det område, der er afgrænset i ovenstående fodnote (1).



## **BILAG IV**

Angivelse i bilag Ie

Art:	Rødfisk <i>Sebastes spp.</i>	Område: NAFO-afsnit IF <sup>(1)</sup>
Tyskland	9 367	
Spanien	1 645	
Frankrig	875	
Irland	3	
Nederlandene	4	
Portugal	1 966	
Det Forenede Kongerige	23	
EF	13 883	
TAC	95 000 <sup>(2)</sup>	

<sup>(1)</sup> Kan tages i NAFO-afsnit IF, men bør fratrækkes i kvoten for V,XII,XIV.

<sup>(2)</sup> Disse kvoter fastsættes på basis af TAC'en på 95 000 tons fastlagt af NEAFC.

## BILAG V

Art:	Gulfinnet tun <i>Thunnus albacares</i>	Område: Østlige Stillehav, IATTC reguleringsområde for gulfinnet tun <sup>(3)</sup>
EF	(1)	(1) TAC ikke fordelt.
TAC	250 000 <sup>(2)</sup>	(2) Direktøren for IATTC er bemyndiget til at forhøje denne grænse med indtil tre successive forhøjelser på hver 20 000 tons. (3) Fra det punkt på fastlandet, hvor breddegraden 40°N skærer kysten, vestpå langs breddegraden 40°N til 40°N bredde ved 125°V længde, derfra sydpå langs meridianen 125°V længde til 20°N bredde ved 125°V længde, derfra østpå langs breddegraden 20°N til 20°N bredde ved 120°V længde, derfra sydpå langs meridianen 120°V længde til 5°N bredde ved 120°V længde, derfra østpå langs breddegraden 5°N til 5°N bredde ved 110°V længde, derfra sydpå langs meridianen 110°V længde til 10°S bredde ved 110°V længde, derfra østpå langs breddegraden 10°S til 10° bredde ved 90° længde, derfra sydpå langs meridianen 90°V længde til 30°S bredde ved 90°V længde, derfra østpå langs breddegraden 30°S til det punkt på fastlandet, hvor breddegraden skærer kysten.

## **BILAG VI**

### *Tillæg II til bilag V*

#### **Specifikationer for topvindue-fangstposen "BACOMA"**

Specifikation for vindue med kvadratmasker på 120 mm, målt som invendig diameteråbning, i en fangstpose med en 105 mm eller større maskestørrelse i trawl, snurrevod eller lignende trukne redskaber.

Vinduet skal være et rektangulært netstykke, som monteres i fangstposen. Der må kun være et vindue. Vinduet må ikke på nogen måde blokeres af ekstraudstyr på nettets inder- eller yderside.

#### **Størrelse af trawlets fangstpose, mellemstykke og bagende**

Fangstposen konstrueres af to lige store paneler, der sammenføjes med sømliner, en på hver side.

Det forbydes om bord at have et net, der har mere end 100 åbne diamantmasker i nogen omkreds af fangstposen, eksklusive sammenføjningen eller sømlinerne.

Antallet af åbne diamantmasker, eksklusive maskerne i sømlinerne, må ikke på noget punkt i nogen omkreds af et mellem- eller forlængelsesstykke være lavere eller højere end det højeste antal masker i omkredsen af forenden af fangstposen og bagenden af den tilspidsede del af trawlet, eksklusive maskerne i sømlinerne (figur 1).

#### **Vinduets placering**

Vinduet monteres i fangstposens toppanel. Vinduet slutter højst 4 masker fra bindestrikken, inklusive den håndknyttede række masker, som bindestrikken føres igennem (figur 2).

#### **Vinduets størrelse**

Vinduets bredde, udtrykt i antal maskestolper, skal være lig med antallet af åbne diamantmasker i toppanelet divideret med to. Om nødvendigt tillades det at bevare højst 20% af antallet af åbne diamantmasker i toppanelet fordelt ligeligt på begge sider af vinduespanelet (figur 3).

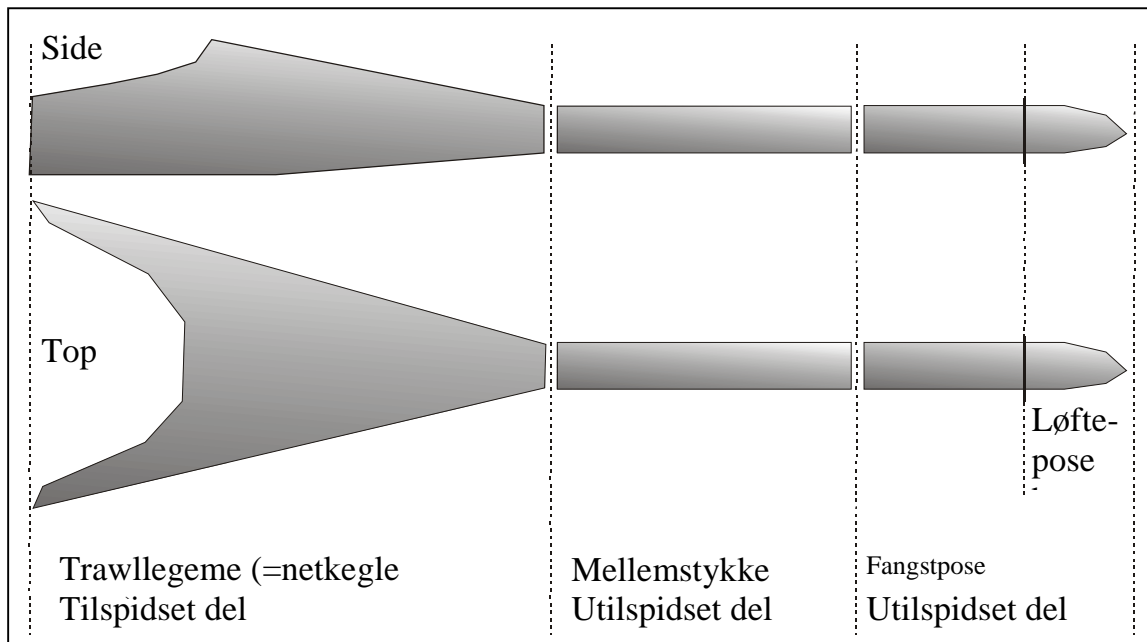
Vinduets længde skal være mindst 3,5 meter.

#### **Vinduets net**

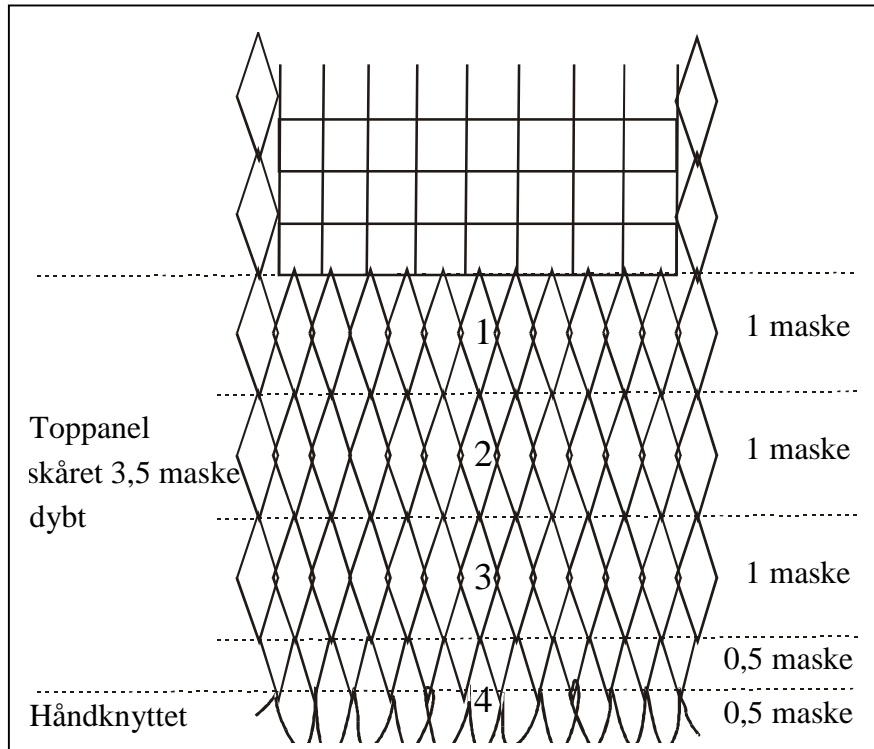
Maskerne skal have en maskeåbning på mindst 120 millimeter. Maskerne skal være kvadratmasker, dvs. at alle fire sider i vinduet skæres stolperet. Nettet skal monteres sådan, at stolperne er parallelle med og vinkelrette på fangstposens længderetning. Nettet skal være knudeløst knyttet enkeltgarn eller et net med tilsvarende godtgjorte selektionsegenskaber (stivhed, styrke og stabilitet). Enkeltgarnets diameter skal være mindst 4,9 millimeter.

#### **Andre specifikationer**

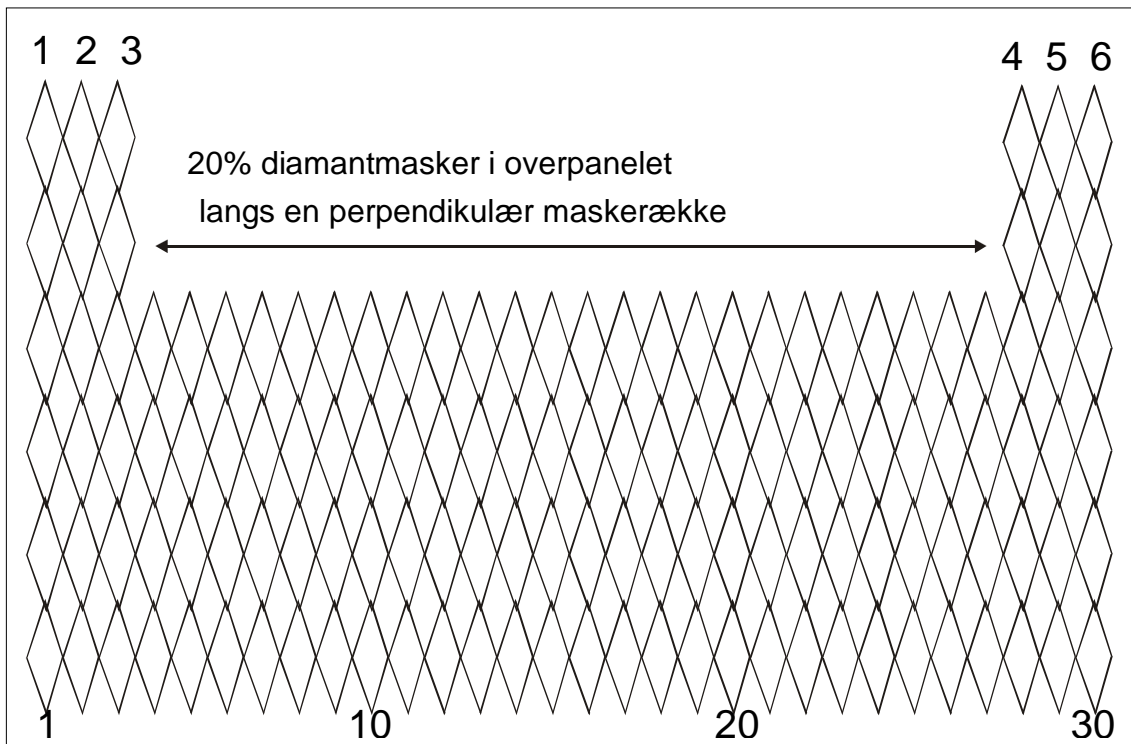
Monteringspecifikationerne fremgår af figur 4a-c. Løftestroppens længde skal være mindst 4 m.



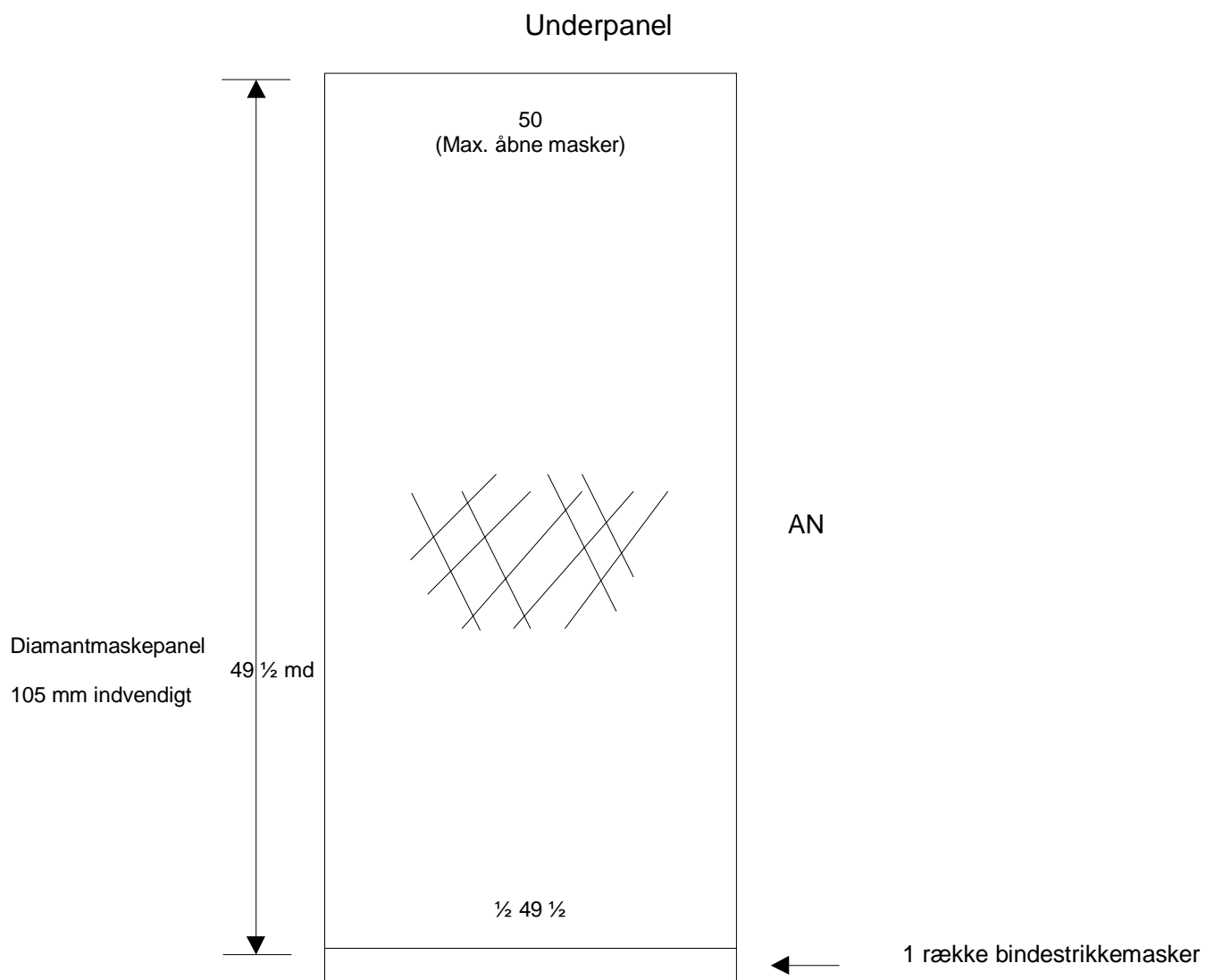
Figur 1. Et trawlredskab kan inddeles i tre forskellige dele efter disses form og funktion. Trawllegemet er altid en tilspidset del, ofte mellem 10 og 40 m lang. Mellemstykket er en utilspidset del normalt fremstillet af enten et eller to 49,5 masker lange netstykker, der giver en strakt længde på 6-12 m. Fangstposen er også en utilspidset del, ofte fremstillet af dobbeltgarn for at opnå bedre slidstyrke. Fangstposens længde er ofte 49,5 masker, dvs. ca. 6 meter, selv om der forekommer kortere fangstposer (2-4 m) på mindre fartøjer. Delen under løftestropen kaldes løfteposen.



Figur 2. Vinduespanelets afstand fra bindestrikken er 4 masker. Der er 3,5 diamantmasker i overpanelet og en 0,5 maske dyb håndknyttet "bindestrikke"-række.



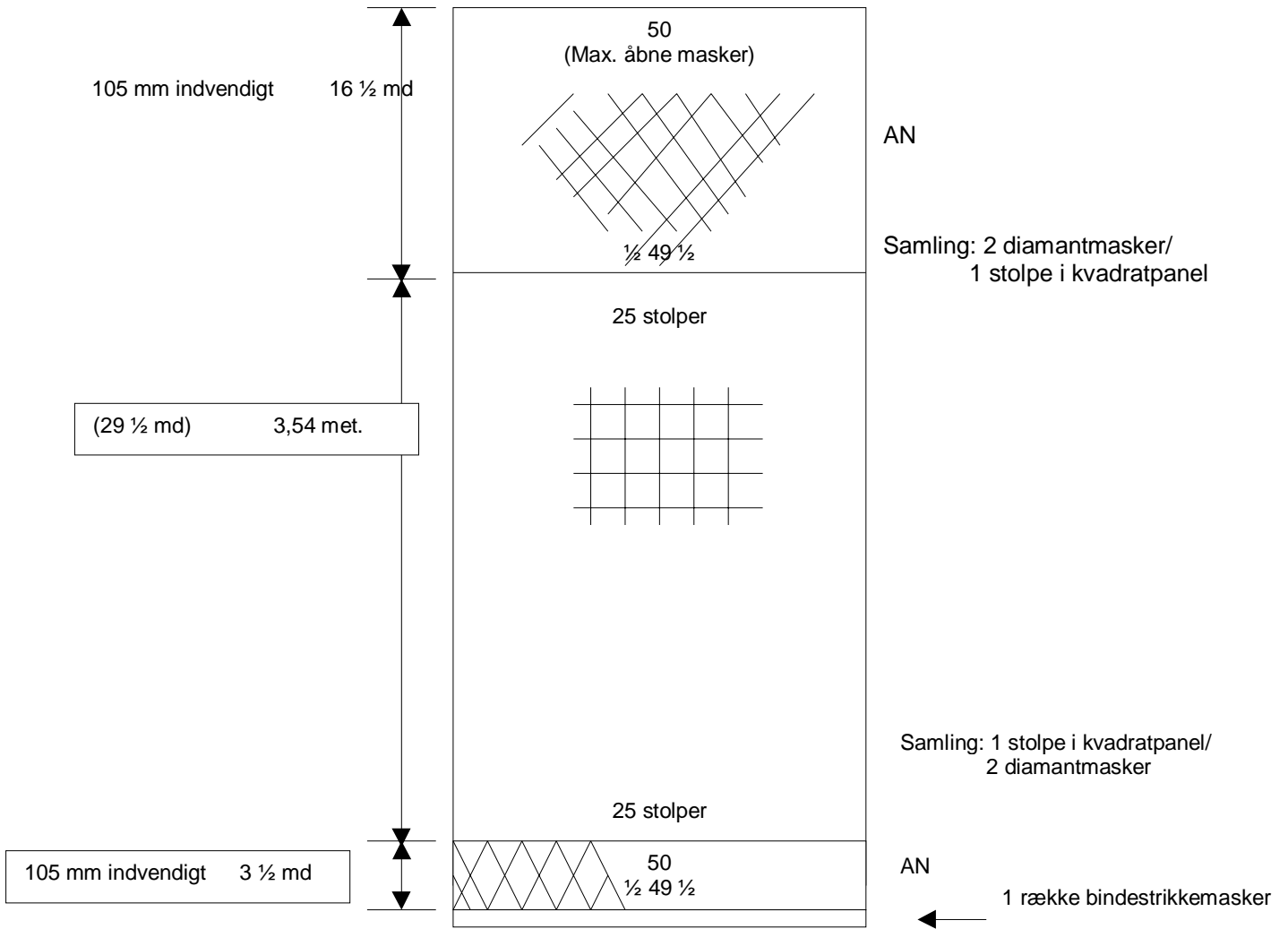
Figur 3. Tyve procent diamantmasker i overpanelet langs en perpendikulær række, der går fra en sømline til en anden, kan bevares. For eksempel (som i figuren) hvis overpanelet er 30 åbne masker bredt, ville 20% heraf være 6 masker. De fordeles så med tre åbne masker på hver side af vinduespanelet. Vinduespanelets bredde ville følgelig blive 12 maskestolper ( $30 - 6 = 24$  diamantmasker divideret med to er 12 maskestolper).



Figur 4a: Viser konstruktionen af underpanel fremstillet af 49,5 masker dybt net

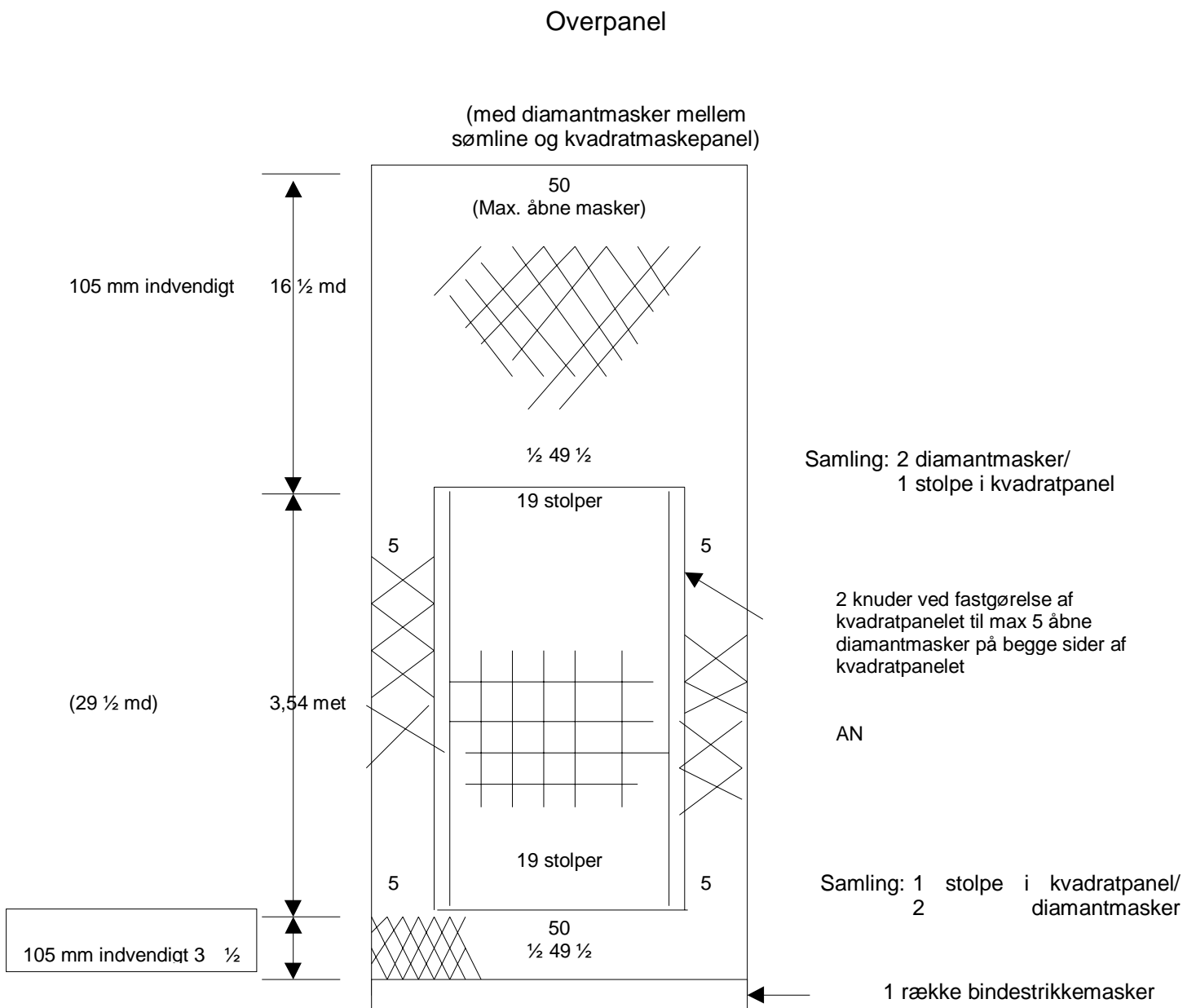
# Overpanel

(uden diamantmasker mellem sømline og kvadratmaskepanel)



Figur 4b: overpanelets konstruktion, vinduespanelets størrelse og placering i tilfælde, hvor selektionspanelet går fra sømline til sømline





Figur 4c: Overpanelets konstruktion i tilfælde af, at 20% diamantmasker i overpanelet bevares og fordeles ligeligt på begge sider af vinduet

## **BILAG VII**

### Del I

Kvantitative begrænsninger af licenser og fiskeritilladelser til EF-fartøjer, der udøver fiskeri i tredjelandfarvande.

Fiskeriområde	Fiskeri	Antal licenser	Maksimalt antal tilstedeværende fartøjer på et givet tidspunkt
Norske farvande og fiskerizonen omkring Jan Mayen	Sild, nord for 62° 00' N	40	30
Færøske farvande	Sild, nord for 62° 00' N	21	21

### Del II

Kvantitative begrænsninger af licenser og fiskeritilladelser til tredjelandsfartøjer, der udøver fiskeri i EF-farvande.

Flagstat	Fiskeri	Antal licenser	Maksimalt antal tilstedeværende fartøjer på et givet tidspunkt
Norge	Sild, nord for 62° 00' N	10	10
Færøerne	Sild, nord for 62° 00' N	21	21